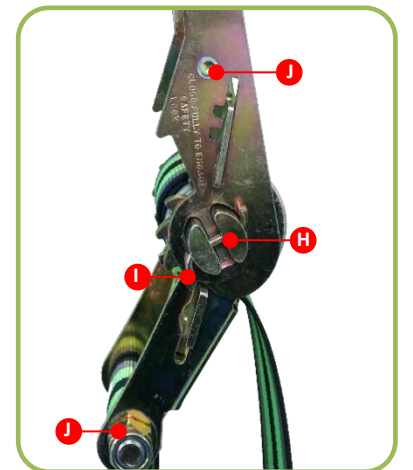
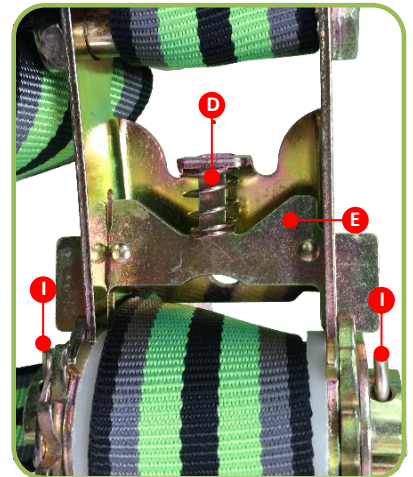
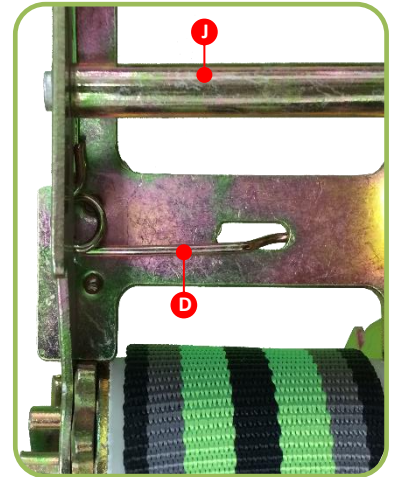
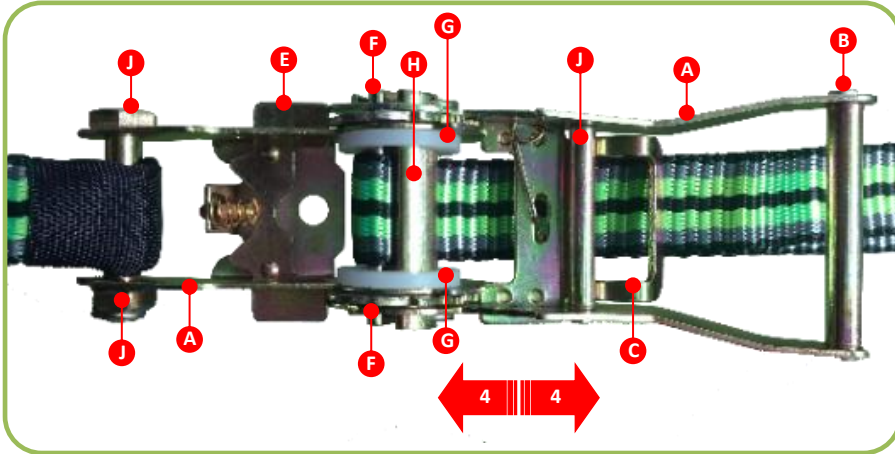




EN795:1996 Class B

FA6000700





Accompagner de la notice d'utilisation du produit ainsi que de la fiche journal d'inspection et sans outillage spécifique ou appareil de mesure particulier. Observer visuellement et au toucher chaque composant du produit afin de détecter des anomalies. Si un point de contrôles ci-dessous était défectueux, il est obligatoire de ne plus utiliser le produit et de le remplacer par un produit conforme. L'utilisation de cette fiche aux fins d'inspection périodique est réservée aux personnes compétentes.

Contrôler visuellement l'aspect de la ligne de vie; celle-ci doit être contrôlable

1 Terminaisons et butée de sangle :

Contrôler l'état des terminaisons, de la butée de sangle et des coutures, aucun défaut de type usure, coupure, brûlure, déformation ne doit être présent.

2 Sangle:

Contrôler l'état des sangles sur toutes leur longueur, aucun défaut de type usure, coupure, brûlure, déformation ne doit être présent. Les sangles ne doivent pas être rigide ou décolorées.

3 Tendeur à cliquet :

Vérifier indépendamment l'état de chaque composant du tendeur à cliquets, aucune déformation, oxydation ou usure ne doit être présent.

A Chapes

B Poignée à cliquet

C Poignée frein anti-retour

D Ressorts

E Cliquet

F Roue à dents

G Galets de guidage

H Axes d'enroulement

I Goupilles

J Axes et écrous d'assemblage

4 Fonctionnement :

Contrôler le fonctionnement du tendeur en utilisant la poignée à cliquet, vérifier l'enroulement de la sangle sur l'axe d'enroulement, vérifier le maintien en tension de la sangle, vérifier le fonctionnement du système de débrayage en utilisant la poignée frein anti retour.

5 Marquages :

Contrôler la présence et la lisibilité des marquages

6 Sac de transport:

Contrôler l'état du sac de transport, il ne doit être détérioré. Assurez-vous que la sangle et son sac de rangement soient liés de manière indissociable.

7 Connecteurs :

Voir la fiche de vérification des connecteurs.

Etat de conservation :

Evaluer l'état de conservation en tenant compte des contrôles ci-dessus, et de l'aspect général du produit.



Following the user instruction manual of the product and the inspection sheet, and without any specific tool or a particular measuring device. Observe and touch each component of the product in order to detect possible anomalies. If one or more checkpoints are defective, the product must be withdrawn from service and replaced by a compliant device or must be returned either to Kratos Safety or to an authorized service centre, in order to have the repairs performed. The use of this document for periodic inspection is reserved for competent persons.

Inspect the visual aspect of the product; the device must be checkable.

1 Webbing tips :

Check the condition of the webbing pits, no defects like wear, cuts, burns déformation should be present. Make sure that the stitchings are not damaged.

2 Webbing:

Verify the condition of the webbing, no defects such as wear, cuts, burns, deformations should be present. The webbing must be flexible.

3 Ratchet buckle :

Check the condition of each component of the ratchet buckle, it should not be misshapen, oxidized, nor wear at all.

A Drawbars

B Ratchet handle

C Release handle

D Springs

E Ratchets

F Ratchet plate

G Guiding plate

H Rolling-up axis

I Pins

J Assembly axes & nut

4 Operating :

Verify that the Ratchet buckle operates properly by using the ratchet handle, verify the rolling-up and tensioning system. Make sure that the tension release system operate properly by using the release handle.

5 I.D label :

Make sure that the I.D label is present and readable.

6 Carrier bag :

Check the condition of the carrier bag, it should not be damaged at all. Make sure that the bag is attached properly to the webbing of the temporary life line.

7 Connector :

Please refer to connector's inspection guide.

Overall condition :

Evaluate the overall condition of the product according to the above checkpoints and the visual aspect of the product.



Adjunte el manual de instrucciones del producto y la ficha del diario de inspección, sin herramientas específicas ni aparato de medición especial. Observe visualmente y toque cada componente del producto para detectar anomalías. Si alguno de los siguientes puntos de control fuera defectuoso, será obligatorio dejar de usar el aparato y sustituirlo por un aparato adecuado o reenviarlo a KRATOS SAFETY o a un centro autorizado para realizar las reparaciones. El uso de esta ficha con fines de inspección periódica está reservado a las personas capacitadas para ello.

Controlar visualmente el aspecto de la línea de vida ; esta debe poder controlarse.

1 Extremos y tope de cinta:

Controlar el estado de los extremos, del tope de la cinta y de las costuras, no deben presentar ningún fallo de tipo desgaste, corte, quemadura ni deformación.

2 Cinta:

Controlar el estado de toda la longitud de las cintas, no deben presentar ningún fallo de tipo desgaste, corte, quemadura ni deformación. Las cintas no deben estar rígidas ni descoloridas.

3 Tensor con trinquete:

Comprobar independientemente el estado de cada componente del tensor con trinquete, no debe presentar ninguna deformación, oxidación o desgaste.

A Soportes

B Asa con trinquete

C Asa de freno antirretorno

D Muelles

E Trinquete

F Rueda dentada

G Rodillos guía

H Ejes de enrollamiento

I Pasadores

J Ejes y tuercas de montaje

4 Funcionamiento:

Controlar el funcionamiento del tensor usando el asa con trinquete, comprobar el enrollamiento de la cinta en el eje de enrollamiento, comprobar que la cinta mantiene la tensión, comprobar el funcionamiento del sistema de desbloqueo usando el asa de freno antirretorno.

5 Marcados:

Controlar la presencia y la legibilidad de los marcados.

6 Bolsa de transporte:

Controlar el estado de la bolsa de transporte, no debe estar deteriorada. Asegúrese de que la cinta y su bolsa estén unidas de forma indisociable.

7 Conectores:

Ver la ficha de comprobación de los conectores.

Estado de conservación:

Evaluar el estado de conservación teniendo en cuenta los controles anteriores y el aspecto general del producto.



Eseguire il controllo manuale d'uso del prodotto e scheda d'ispezione alla mano e senza utilizzare utensili o dispositivi di misura particolari. Osservare e controllare al tatto tutte le parti del prodotto in modo da rilevare eventuali anomalie. Se uno degli elementi da controllare indicati di seguito dovesse rivelarsi difettoso, non usare più la linea di vita temporanea e sostituirla con una conforme. L'uso della presente scheda per le ispezioni periodiche è riservata alle sole persone competenti.

Eseguire una verifica visiva della linea di vita; la linea di vita deve essere controllabile.

1 Terminali e finecorsa:

Controllare che i terminali, il finecorsa e le cuciture non presentino segni di usura, tagli, bruciature o deformazioni.

2 Cinghia:

Controllare che in nessun punto delle cinghie siano presenti segni di usura, tagli, bruciature o deformazioni. Le cinghie non devono essere rigide o scolorite.

3 Tenditore a cricchetto:

Controllare separatamente tutti i vari componenti del tenditore, accertandosi che non presentino deformazioni, segni di usura o segni di ossidazione.

A Forcelle

B Maniglia a cricchetto

C Maniglia freno antiritorno

D Molle

E Cricchetto

F Ruota dentata

G Rulli di guida

H Perno di avvolgimento

I Coppiglie

J Perni e dadi di assemblaggio

4 Funzionamento:

Controllare il corretto funzionamento del tenditore utilizzando la maniglia a cricchetto; controllare il corretto arrotolamento della cinghia attorno al perno di avvolgimento; controllare che la cinghia rimanga in tensione; controllare il corretto funzionamento del sistema di allentamento della cinghia usando la maniglia freno antiritorno.

5 Marcature:

Controllare che le marcature siano presenti e leggibili.

6 Sacca per il trasporto:

Controllare che la sacca per il trasporto non presenti segni di deterioramento. Controllare che la cinghia e la sacca per il trasporto siano collegate in maniera indissociabile.

7 Connettori:

V. scheda di controllo connettori.

Stato di conservazione:

Valutare lo stato di conservazione prendendo in considerazione le verifiche elencate sopra e l'aspetto generale del prodotto.



Des prüfbuchs mit sich und nehmen Sie weder Spezialwerkzeug noch ein besonderes Messgerät zu Hilfe. Führen Sie eine Sicht- und Tastprüfung jedes Produktbestandteils durch, um Anomalien aufzudecken. Ist einer der unten gezeigten Kontrollpunkte fehlerhaft, darf das Produkt nicht mehr genutzt werden, sondern ist durch ein den Vorgaben entsprechendes Produkt zu ersetzen. Die Verwendung dieses Formulars für regelmäßige Inspektionen ist befähigten Personen vorbehalten.

Sichtkontrolle der Lifeline; folgende Punkte müssen kontrolliert werden.

1 Vernähung und Gurtband-Enden :

Überprüfen Sie den Zustand der Endverbindung, Gurtband-Enden Nähte, keine Abnutzung, Schnitt, Verbrennung, Verformungsdefekte dürfen vorhanden sein.

2 Gurtband:

Überprüfen Sie den Zustand der Gurte über ihre gesamte Länge, keine Defekte wie Verschleiß, Schnitt, Verbrennung, Verformung sollte vorhanden sein. Die Bänder sollten nicht versteift oder verfärbt sein.

3 Spannratsche :

Überprüfen Sie den Zustand jeder Komponente der Ratsche unabhängig, keine Verformung, Oxidation oder Verschleiß sollte vorhanden sein.

A Ratschenhebel

B Ratschengriff

C Rücklaufbremsgriff

D Feder

E Sperrklinke

F Zahnräder

G Führungsrollen

H Achsen für Aufwicklung

I Sicherungssplint

J Vernietung und Verschraubung

4 Funktion :

Überprüfen Sie die Funktion des Spanners mit dem Ratschengriff, überprüfen Sie das Aufwickeln des Gurts auf der Aufrollwelle, überprüfen Sie die Spannung des Gurtes, überprüfen Sie die Funktion des Auslösesystems mit dem Rücklaufbremsgriffs.

5 Kennzeichnungsetiketten :

Überprüfen Sie das Vorhandensein und die Lesbarkeit aller Markierungsetiketten.

6 Transporttasche :

Überprüfen Sie den Zustand der Transporttasche, sie sollte nicht beschädigt sein. Stellen Sie sicher, dass der Gurt und seine Aufbewahrungstasche miteinander verbunden sind.

7 Karabiner :

Verwenden Sie die Karabiner Checkliste.

Zustand der Erhaltung:

Bewerten Sie den Erhaltungszustand unter Berücksichtigung der obigen Kontrollen und des allgemeinen Erscheinungsbildes des Produkts.